

Avionary 4.1 Species and Family List K
Gaidhlig/Scots Gaelic – Gaelg vanninagh/Manx – Kernewek/Cornish – Kalaallisut/Greenlandic

This species list is shorter than the Avionary lists for the other languages; it is limited to the Western Palearctic region and to those species having a name in at least one of the four languages. For a complete English list, and for the three other Celtic languages (Irish, Welsh and Breton), see the Species list A en/ga/cy/br.

<i>Scientific (la)</i>	<i>English (en)</i>	<i>Gaidhlig (gd)</i>	<i>Gaelg (gv)</i>	<i>Kernewek (kw)</i>	<i>Kalaallisut (kl)</i>
Struthionidae	Ostriches				
Struthio camelus	Common Ostrich	Struth	Ostrish	Strus	Qatigattuusaq
Numididae	Guineafowl				
Numida meleagris	Helmeted Guineafowl		Kiark Injinagh		
Phasianidae	Grouse etc.				
Meleagris gallopavo	Wild Turkey	Pulaidh	Turkee feie	Turki	Qingalissuaq
Tetrastes bonasia	Hazel Grouse		Kellagh coull		
Falcapennis canadensis	Spruce Grouse		Kellagh juys		
Tetrao urogallus	Western Capercaillie	Capall-coille	Cabbyl keylley	Colyek cors	
Lyrurus tetrix	Black Grouse	Coileach dubh	Kellagh doo	Culyek du	
Lyrurus mlokosiewiczii	Caucasian Grouse		Kellagh doo Coagaashagh		
Lagopus muta	Rock Ptarmigan	Tàrmachan	Tarmaghan	Coryar Alban	Aqisseq
Lagopus (l) scotica	Red Grouse	Coileach-fraoich	Kellagh ruy	Culyek meneth	
Lagopus lagopus	Willow Ptarmigan	Coileach Beithe	Kellagh sheillee		
Lerwa lerwa	Snow Partridge		Patrag niaghtee		
Tetraogallus caucasicus	Caucasian Snowcock		Kellagh sniaghtee Coagaashagh		
Tetraogallus caspius	Caspian Snowcock		Kellagh sniaghtee Caspagh		
Alectoris graeca	Rock Partridge		Patrag chreggey		
Alectoris barbara	Barbary Partridge		Patrag Varbaragh		
Alectoris rufa	Red-legged Partridge	Peurtag dhearg-chasach	Patrag yiarg-chassagh	Grugyar gar ruth	
Ammoperdix heyi	Sand Partridge		Patrag gheinnee		
Perdix perdix	Grey Partridge	Peurtag	Patrag	Grugyar	Aqissiusaq
Coturnix coturnix	Common Quail	Gearradh gort	Quayl	Rynk	
Coturnix japonica	Japanese Quail		Quayl Shapaanagh		
Phasianus colchicus	Common Pheasant	Easag	Kellagh keylley	Fesont	Fasani
Chrysolophus pictus	Golden Pheasant		Kellagh keylley airhey		
Chrysolophus amherstiae	Lady Amherst's Pheasant		Kellagh keylley Amherst		
Pavo cristatus	Indian Peafowl	Coileach peucaig	Peacag	Payon	Paavooq
Anatidae	Ducks etc.				
Branta bernicla	Brant Goose	Gèadh got	Guiy doo	Goth Manow	
Branta (b) hrota	Pale-bellied Brant Goose				Nerlernaq
Branta ruficollis	Red-breasted Goose		Guiy cleeau-yiarg		
Branta canadensis	Canada Goose	Gèadh dubh	Guiy Canadagh	Goth Canada	Nerlernaarsuk
Branta leucopsis	Barnacle Goose	Gèadh blàr	Guiy bayrnag	Morwoth	Nerlernarnaq
Branta hutchinsii	Cackling Goose				
Anser canagicus	Emperor Goose		Guiy impiroil		
Anser rossii	Ross's Goose		Guiy Ross		
Anser caerulescens	Snow Goose	Gèadh bàn	Guiy sniaghtee		Kangoq
Anser anser	Greylag Goose	Gèadh glas	Guiy glass	Gothwyls	
Anser cygnoides	Swan Goose		Guiy ollay		
Anser fabalis	Taiga Bean-Goose	Muir-ghèadh	Guiy poanrey		
Anser serrirostris	Tundra Bean-Goose		Guiy poanrey yn tundrey		
Anser brachyrhynchus	Pink-footed Goose	Gèadh dearg-chasach	Guiy Eeslynnagh	Goth tros gwynruth	Nerleq siggukitsoq
Anser albifrons	Greater White-fronted Goose	Gèadh bhàr	Guiy skead		Nerleq
Anser erythropus	Lesser White-fronted Goose		Guiy skead beg		
Cygnus atratus	Black Swan	Eala dhubh	Ollay ghoo		Qussuk qernertoq
Cygnus olor	Mute Swan	Eala bhàn	Ollay valloo	Alargh	
Cygnus columbianus	Tundra Swan		Ollay hundrey		Qussuaraq
Cygnus (c) bewickii	Bewick's Swan	Eala bheag	Ollay veg		
Cygnus cygnus	Whooper Swan	Eala fhiadhaich	Ollay chiaullee		Qussuk
Alopochen aegyptiaca	Egyptian Goose		Guiy Eajiptagh		
Tadorna tadorna	Common Shelduck	Crà-ghèadh	Laagh chryss-ruy	Hos eythyn	
Cairina moschata	Muscovy Duck		Laagh vuskagh		
Aix sponsa	Wood Duck		Laagh cheylley		
Aix galericulata	Mandarin Duck		Laagh Vandragh		
Sibirionetta formosa	Baikal Teal		Laaghag Vaikalagh		
Spatula querquedula	Garganey	Lach-crann	Thunnag houree	Hos haf	
Spatula discors	Blue-winged Teal		Laaghag skian-ghorrym		
Spatula clypeata	Northern Shoveler	Gob-leathann	Thunnag y cleayst	Gelvyn ledan	
Mareca strepera	Gadwall	Lach-ghlas an Dè	Laagh ghllass	Hos tor wyn	
Mareca penelope	Eurasian Wigeon	Lach-ghlas an Tuath	Laagh ruy	Whewer	Qeerlutoornarnaq
Mareca sibilatrix	Chiloe Wigeon		Laagh ruy Hilleeagh		
Mareca americana	American Wigeon		Laagh ruy Americaanagh		
Anas undulata	Yellow-billed Duck		Laagh ghob-buigh		
Anas platyrhynchos	Mallard	Lach riabhach	Laagh Voirrey	Hos gwyls	Qeerlutooq
Anas rubripes	American Black Duck		Thunnag ghoo		
Anas capensis	Cape Teal		Laaghag y Chape		
Anas erythrorhyncha	Red-billed Teal		Laagh ghob-jiarg		
Anas acuta	Northern Pintail	Lach stiùireach	Laagh fammanagh	Hos gwaf	Qeerlutoornarnarnaq
Anas crecca	Eurasian Teal	Crannlach	Laaghag	Cor-hos	Qeerlutoornaq
Anas (c) carolinensis	Green-winged Teal		Laaghag skian-gheayney		
Marmaronetta angustirostris	Marbled Duck		Laaghag varmyragh		
Netta rufina	Red-crested Pochard		Laagh yiarg-chereenagh		
Aythya ferina	Common Pochard	Lach mhàsach	Thunnag yiarg-chioneagh	Hos pencough	
Aythya nyroca	Ferruginous Duck		Laagh hooill-vane		
Aythya collaris	Ring-necked Duck		Laagh choillaragh		
Aythya fuligula	Tufted Duck	Lach sgumanach	Thunnag happagh	Hos penvagas	
Aythya marila	Greater Scaup	Lach-mhara	Thunnag varrey	Hos pendu	
Aythya affinis	Lesser Scaup		Thunnag varrey veg		
Polysticta stelleri	Steller's Eider		Laagh Loghlynnagh Steller		
Somateria fischeri	Spectacled Eider		Laagh Loghlynnagh speckleyragh		
Somateria spectabilis	King Eider		Laagh Loghlynnagh gob-jiarg		Miteq siorakitsoq
Somateria mollissima	Common Eider	Lach Lochlannach	Laagh Loghlynnagh	Hos eyder	Miteq siorartooq
Histrionicus histrionicus	Harlequin Duck		Laagh Eeslynnagh		Toornaviarsuk

Melanitta perspicillata	Surf Scoter		Thunnag y tonn		
Melanitta fusca	Velvet Scoter	Lach-dhubh	Laagh ghoo	Mor-hos paly	
Melanitta nigra	Common Scoter	Lach bheag dhubh	Thunnag ghob-chrottagh	Mor-hos du	
Melanitta americana	Black Scoter		Thunnag ghob-chrottagh Americaanagh		
Clangula hyemalis	Long-tailed Duck	Eun buchainn	Thunnag ammanagh	Hos lostek	Alleq
Bucephala albeola	Bufflehead		Thunnag chione-roauyr		
Bucephala clangula	Common Goldeneye	Lach chinn uaine	Thunnag hooill-airhey	Lagas owr	
Bucephala islandica	Barrow's Goldeneye		Thunnag hooill-airhey Barrow		Niaqortoq
Mergellus albellus	Smew	Siolta bhreac	Thunnag vreck eeacklagh	Lenes wyn	
Lophodytes cucullatus	Hooded Merganser		Sheeltey choghyl		
Mergus merganser	Common Merganser	Lach fhiachailleach	Thunnag eeacklagh	Hos dynsak	
Mergus serrator	Red-breasted Merganser	Siolta dhearg	Sheeltey yiarg	Sedhor brongough	Paaq
Oxyura jamaicensis	Ruddy Duck		Thunnag ruy		
Oxyura leucocephala	White-headed Duck		Thunnag chione-bane		
Caprimulgidae	Nightjars				
Chordeiles minor	Common Nighthawk		Shawk-oie		
Caprimulgus ruficollis	Red-necked Nightjar		Screeaghag-oie yiarg		
Caprimulgus europaeus	European Nightjar	Sgraiheag oidhche	Screeaghag oie	Troyller	Uppiaraasaq
Caprimulgus aegyptius	Egyptian Nightjar		Screeaghag-oie Eajiptagh		
Apodidae	Swifts				
Hirundapus caudacutus	White-throated Needletail		Gollan famman-birragh		
Chaetura pelagica	Chimney Swift		Gollan y chimlee		
Tachymarptis melba	Alpine Swift	Gobhlan monaidh	Gollan Alpagh		
Apus apus	Common Swift	Gobhlan dubh	Gollan mooar	Gwennol dhu	
Apus pallidus	Pallid Swift		Gollan glass-bane		
Apus pacificus	Pacific Swift		Gollan y Cheayn Sheealtagh		
Apus affinis	Little Swift		Gollan beg		
Otididae	Bustards				
Otis tarda	Great Bustard	Frangach mòr	Bustart mooar	Gwernyar	Nerlersuaasaq
Ardeotis arabs	Arabian Bustard		Bustart Arabagh		
Tetrax tetrax	Little Bustard	Coileach Frangach	Bustart beg	Gwernyar lyha	
Cuculidae	Cuckoos				
Clamator glandarius	Great Spotted Cuckoo		Cooag vreck		
Coccyzus americanus	Yellow-billed Cuckoo		Cooag ghob-buigh		
Coccyzus erythrophthalmus	Black-billed Cuckoo		Cooag ghob-doo		
Cuculus poliocephalus	Lesser Cuckoo		Cooag veg		
Cuculus gularis	African Cuckoo		Cooag Affrickagh		
Cuculus optatus	Oriental Cuckoo		Cooag Horsfield		
Cuculus canorus	Common Cuckoo	Cuthag	Cooag	Cok	Kuukooq
Pteroclididae	Sandgrouse				
Syrrhaptes paradoxus	Pallas's Sandgrouse		Kiark gheinnee Pallas		
Pterocles senegallus	Spotted Sandgrouse		Kiark gheinnee vreck		
Columbidae	Doves etc.				
Columba livia	Rock Dove	Calman creige	Calmane creggey	Colom carrek	Tui
Columba leuconota	Snow Pigeon		Calmane sniaghtee		
Columba oenas	Stock Dove	Calman gorm	Calmane gorrym	Colom las	
Columba eversmanni	Yellow-eyed Pigeon		Calmane bane-hooillagh		
Columba palumbus	Common Wood Pigeon	Calman coille	Calmane keylley	Cudhon	Tuinnguaq ujamiusalik
Streptopelia turtur	European Turtle Dove	Turtar	Calmane coe	Turen	Tui qluuartartoq
Streptopelia orientalis	Oriental Turtle Dove		Calmane yn Niar		
Streptopelia decaocto	Eurasian Collared Dove	Calman fiadhaich	Calmane coillaragh	Colom vandys	
Zenaida macroura	Mourning Dove		Calmane dobberan		
Rallidae	Rails				
Rallus aquaticus	Water Rail	Snagan allt	Ushag ny shast	Crek dowr	
Crex crex	Corn Crake	Traon	Ean raip	Crek yar	
Zapornia parva	Little Crake		Ean raip beg	Crek byghan	
Zapornia pusilla	Baillon's Crake		Ean raip Baillon		
Porzana porzana	Spotted Crake	Traon bhreac	Ean raip breck	Crek bryth	
Porzana carolina	Sora		Ean raip Sora		
Gallinula chloropus	Common Moorhen	Cearc-uisge	Kiark ushtey	Lagyar	
Fulica atra	Eurasian Coot	Lach a'bhlaìr	Kiark ushtey vane	Dowryar	
Fulica americana	American Coot		Kiark ushtey Americaanagh		
Gruidae	Cranes				
Leucogeranus leucogeranus	Siberian Crane		Groose Shìbbeyragh		
Antigone canadensis	Sandhill Crane		Groose Canadagh		
Grus americana	Whooping Crane		Groose Americaanagh		
Grus grus	Common Crane	Corra mhonaidh	Groose	Garan	Qarluititoorsuaq
Podicipedidae	Grebes				
Tachybaptus ruficollis	Little Grebe	Spàg-ri-tòn	Greeb beg	Gryb lyha	
Podilymbus podiceps	Pied-billed Grebe		Greeb gob-breck		
Podiceps major	Great Grebe		Greeb mooar		
Podiceps grisegena	Red-necked Grebe	Lapairin ruadh	Greeb ruy	Gryb gudhak ruth	
Podiceps cristatus	Great Crested Grebe	Lapairin mòr	Greeb kereenagh	Gryb kernek	
Podiceps auritus	Horned Grebe	Lapairin mara	Greeb cleayshagh		
Podiceps nigricollis	Black-necked Grebe	Lapairin dubh	Greeb doo	Gryb conna du	
Phoenicopteridae	Flamingos				
Phoenicopterus roseus	Greater Flamingo		Lossyrane		Aapalualuk
Phoenicopterus ruber	American Flamingo		Lossyrane Americaanagh		
Phoenicopterus chilensis	Chilean Flamingo		Lossyrane Shilleeagh		
Turnicidae	Buttonquails				
Turnix sylvaticus	Common Buttonquail				
Burhinidae	Thick-knees				
Burhinus oedicnemus	Eurasian Stone-curlew	Cuilbneach nan clach	Crottag ny glagh	Glynbras	
Esacus recurvirostris	Great Stone-curlew		Glooon-chiu vooar		
Haematopodidae	Oystercatchers				
Haematopus ostralegus	Eurasian Oystercatcher	Gille Brìghde	Bridjeen	Morbyasen	

Recurvirostridae	Stilts etc.				
Himantopus himantopus	Black-winged Stilt	Fad-chasach	Lurgagh	Cornwhylen carrek	
Recurvirostra avocetta	Pied Avocet	Gob ceàrr	Gob kiare	Gelvyn menowes	
Charadriidae	Plovers				
Vanellus vanellus	Northern Lapwing	Curracag	Eairkan	Cornwhylen	
Vanellus leucurus	White-tailed Lapwing		Eairkan bane-fammanagh		
Pluvialis apricaria	European Golden Plover	Feadag	Ushag reaisht	Cornwhylen owr	Anngilik
Pluvialis fulva	Pacific Golden Plover		Ushag reaisht y Cheayn		
Pluvialis dominica	American Golden Plover		Ushag reaisht Americaanagh		
Pluvialis squatarola	Grey Plover	Feadag ghlàs	Feddag ghlàs	Cornwhylen los	Anngilik sissarmiu
Charadrius hiaticula	Common Ringed Plover	Bothag	Feddag fainnagh	Cornwhylen torghek	Tuujuk
Charadrius semipalmatus	Semipalmated Plover		Feddag lieh-vassagh		
Charadrius dubius	Little Ringed Plover	Trilleachan traighe bheag	Feddag fainnagh veg	Cornwhylen torghek byghan	
Charadrius vociferus	Killdeer		Feddag choraagh		
Charadrius pecuarius	Kittlitz's Plover		Feddag Kittlitz		
Charadrius alexandrinus	Kentish Plover		Feddag chass ghoo		
Charadrius mongolus	Mongolian Sand Plover		Feddag gheinnee Vongoilagh		
Charadrius (m) atrifrons	Lesser Sand Plover		Feddag gheinnee veg		
Charadrius leschenaultii	Greater Sand Plover		Feddag gheinnee vooar		
Charadrius asiaticus	Caspian Plover		Feddag Chaspagh		
Charadrius morinellus	Eurasian Dotterel	Amadan mòintich	Feddag volvaneagh	Boba buba	
Scolopacidae	Snipes etc.				
Bartramia longicauda	Upland Sandpiper		Leayrane ny sleityn		
Numenius phaeopus	Eurasian Whimbrel	Eun Bealltainn	Crottag houree	Cok-gelvynak	Saarfaarsussuaq
Numenius minutus	Little Curlew		Crottag houree veg		
Numenius borealis	Eskimo Curlew		Crottag Arctagh		
Numenius tenuirostris	Slender-billed Curlew		Crottag ghob-keyl		
Numenius arquata	Eurasian Curlew	Guilbneach	Crottag	Gelvynak	
Limosa lapponica	Bar-tailed Godwit	Roid-ghuilbneach	Gob-kiare mooar	Godwyt cough	
Limosa limosa	Black-tailed Godwit	Cèarra-ghob	Gob-kiare doo-fammanagh	Godwyt tyndhu	
Limosa haemastica	Hudsonian Godwit		Gob-kiare Hudson		
Arenaria interpres	Ruddy Turnstone	Trilleachan beag	Ronseyder traie	Troyller meyn	Taliffak
Calidris tenuirostris	Great Knot		Leayrane ruy mooar		
Calidris canutus	Red Knot	Luatharan gainmhich	Coar ny traieyn	Knut	Qajorlak
Calidris pugnax	Ruff	Gibeagan	Ushag y roo	Gudhygen	
Calidris falcinellus	Broad-billed Sandpiper		Leayrane gob-lhean		
Calidris acuminata	Sharp-tailed Sandpiper		Leayrane famman-birragh		
Calidris himantopus	Stilt Sandpiper		Leayrane lurgagh		
Calidris ferruginea	Curlew Sandpiper	Luatharan guilbneach	Leayrane crottagh	Pyber gelvynak	
Calidris temminckii	Temminck's Stint		Leayrane Temminck		
Calidris subminuta	Long-toed Stint		Leayrane mair-liauyr		
Calidris ruficollis	Red-necked Stint		Leayrane mwannal-jiarg		
Calidris alba	Sanderling	Luatharan glas	Leayrane glass	Pyber treth	Siorarsiooq
Calidris alpina	Dunlin	Pollaran	Breckag hraie	Kyogh mor	Saarfaarsorlak
Calidris maritima	Purple Sandpiper	Luatharan gorm	Leayrane gorrym	Pyber ruthlas	Saarfaarsuk
Calidris bairdii	Baird's Sandpiper		Leayrane Baird		Saarfaarsunnaq
Calidris minuta	Little Stint	Luatharan beag	Leayrane beg	Stynt munys	
Calidris minutilla	Least Sandpiper		Leayrane minniagagh		
Calidris fuscicollis	White-rumped Sandpiper		Leayrane bane		Saarfaarsuusaq
Calidris subruficollis	Buff-breasted Sandpiper		Leayrane cleeau-ghone		
Calidris melanotos	Pectoral Sandpiper	Luatharan broillich	Leayrane cleeauagh		
Calidris pusilla	Semipalmated Sandpiper		Leayrane lieh-vassagh		
Calidris mauri	Western Sandpiper			Leayrane heear	
Limnodromus scolopaceus	Long-billed Dowitcher		Dowitcher gob-liauyr		
Limnodromus griseus	Short-billed Dowitcher		Dowitcher gob-giare		
Scolopax rusticola	Eurasian Woodcock	Coileach-coille	Ushag rhennee	Kevelek	
Lymnocyptes minimus	Jack Snipe	Naosg bheag	Coar heddagh veg	Dama kyogh	
Gallinago media	Great Snipe		Coar heddagh vooar		
Gallinago gallinago	Common Snipe	Naosg	Coar heddagh	Kyogh	Sigguttooq
Gallinago delicata	Wilson's Snipe		Coar heddagh Americaanagh		
Xenus cinereus	Terek Sandpiper		Leayrane Terek		
Phalaropus tricolor	Wilson's Phalarope		Falaroap Wilson		
Phalaropus lobatus	Red-necked Phalarope	Deargan allt	Falaroap gob-keyl	Pyber cough	Naluumasortoq
Phalaropus fulicarius	Red Phalarope	Liathag allt	Falaroap gob-mooar	Pyber los	Kajuarraq
Actitis hypoleucos	Common Sandpiper	Luatharan	Leayrane	Pyber	
Actitis macularius	Spotted Sandpiper		Leayrane breck		
Tringa ochropus	Green Sandpiper	Luatharan uaine	Leayrane geayney	Pyber gwer	
Tringa solitaria	Solitary Sandpiper		Leayrane lomarcán		
Tringa flavipes	Lesser Yellowlegs		Goblan buigh beg		
Tringa totanus	Common Redshank	Cam-glas	Goblan marrey	Gar ruth	
Tringa stagnatilis	Marsh Sandpiper		Leayrane ny curreeyn		
Tringa glareola	Wood Sandpiper	Luatharan coille	Leayrane keylley	Pyber cos	
Tringa erythropus	Spotted Redshank		Goblan marrey breck	Gar vryth	
Tringa nebularia	Common Greenshank	Deoch-bhiugh	Goblan glass	Gar wervelen	
Tringa melanoleuca	Greater Yellowlegs		Goblan buigh		
Glareolidae	Coursers etc.				
Cursorius cursor	Cream-coloured Courser		Roieder bane-wuigh		
Glareola pratincola	Collared Pratincole		Pratincoyl coillaragh		
Glareola maldivarum	Oriental Pratincole		Pratincoyl yn Niar		
Glareola nordmanni	Black-winged Pratincole		Pratincoyl skian-doo		
Laridae	Gulls, Terns etc.				
Rynchops niger	Black Skimmer		Skimmeyder Americaanagh		
Rynchops flavirostris	African Skimmer		Skimmeyder Affrickagh		
Rynchops albicollis	Indian Skimmer		Skimmeyder Injinagh		
Rissa tridactyla	Black-legged Kittiwake	Ruideag	Pirragh	Gwylan Kernow	Taateraq
Pagophila eburnea	Ivory Gull		Foillan iuaagagh		Naajavaarsuk
Xema sabini	Sabine's Gull		Foillan twoaie		Taateraarnaq
Chroicocephalus genei	Slender-billed Gull		Foillan gob-keyl		

Chroicocephalus philadelphia	Bonaparte's Gull		Foillan Bonaparte		
Chroicocephalus brunnicephalus	Brown-headed Gull		Foillan kione-dhone		
Chroicocephalus ridibundus	Black-headed Gull	Faoileag a'chinn dhuibh	Foillan kione-doo	Scraw	Nasalik
Chroicocephalus cirrocephalus	Grey-headed Gull		Foillan kione-lheeah		
Hydrocoloeus minutus	Little Gull	Faoileag bheag	Foillan beg	Gwylan vyghan	
Rhodostethia rosea	Ross's Gull		Foillan Ross		Naajannguaq
Leucophaeus atricilla	Laughing Gull		Foillan gearey		
Leucophaeus pipixcan	Franklin's Gull		Foillan Franklin		
Ichthyaetus audouinii	Audouin's Gull		Foillan Audouin		
Ichthyaetus melanocephalus	Mediterranean Gull		Foillan Frangagh	Muetta dal chau nair	
Ichthyaetus ichthyaetus	Pallas's Gull		Foillan Pallas		
Ichthyaetus leucophthalmus	White-eyed Gull		Foillan sooill-vane		
Ichthyaetus hemprichii	Sooty Gull		Foillan sooieagh		
Larus canus	Common Gull	Faoileag	Foillan bane	Gwylan gemyn	
Larus delawarensis	Ring-billed Gull		Foillan cryss-ghobbagh		
Larus marinus	Great Black-backed Gull	Farspag	Juan mooar	Gwylan keyn du	Naajarluk
Larus glaucescens	Glaucous-winged Gull		Foillan skian-ghlass		
Larus hyperboreus	Glaucous Gull	Faoileag mhòr	Foillan glass		Naajarujussuaq
Larus glaucoides	Iceland Gull	Faoileag liath	Foillan Eeslynnagh		Naajaannaq
Larus thayeri	Thayer's Gull				Naajavaaq
Larus argentatus	European Herring Gull	Glas-fhaoileag	Foillan	Gwylan hern	Qiiqiqi
Larus smithsonianus	American Herring Gull				Qiiqiqi
Larus cachinnans	Caspian Gull		Foillan Caspagh		
Larus michahellis	Yellow-legged Gull		Foillan cass-wuigh		
Larus armenicus	Armenian Gull		Foillan Armeanagh		
Larus fuscus	Lesser Black-backed Gull	Farspag bheag	Foillan saggirt	Gwylan keyn du lyha	Naajarlutsiaq
Gelochelidon nilotica	Gull-billed Tern		Sternag ghob-doo		
Hydroprogne caspia	Caspian Tern		Sternag Chaspagh		
Thalasseus maximus	Royal Tern		Sternag reeoil		
Thalasseus bergii	Greater Crested Tern		Sternag chereenagh		
Thalasseus bengalensis	Lesser Crested Tern		Sternag chereenagh veg		
Thalasseus sandvicensis	Sandwich Tern	Steàrnann mòr	Sternag mooar	Morwennol penvagas	
Thalasseus elegans	Elegant Tern		Sternag aalin		
Sternula albifrons	Little Tern	Steàrnann beag	Sternag veg	Morwennol lyha	
Onychoprion aleuticus	Aleutian Tern		Sternag Aleutiagh		
Onychoprion anaethetus	Bridled Tern		Sternag speckleyragh		
Onychoprion fuscatus	Sooty Tern		Sternag ghorraghey		
Sterna dougallii	Roseate Tern	Steàrnann ruadh	Sternag ruissagh	Morwennol roslyw	
Sterna hirundo	Common Tern	Steàrnann cumanta	Sternag chadjin	Morwennol	
Sterna paradisaea	Arctic Tern	Steàrnann	Sternag Arctagh	Morwennol Arctyk	Imeqqutaalaq
Sterna forsteri	Forster's Tern		Sternag Forster		
Chlidonias hybrida	Whiskered Tern		Sternag chleeau-ghoo		
Chlidonias leucopterus	White-winged Tern		Sternag skian-vane		
Chlidonias niger	Black Tern	Steàrnann dubh	Sternag ghoo	Morwennol dhu	
Stercorariidae	Skuas				
Stercorarius skua	Great Skua	Fàsgadair mòr	Maarliagh mooar		Isunngarujussuaq
Stercorarius pomarinus	Pomarine Jaeger	Fàsgadair donn	Maarliagh pomareenagh		Isunngarsuaq
Stercorarius parasiticus	Parasitic Jaeger	Fàsgadair	Maarliagh Arctagh	Gwagel Arctyk	Isunngaq
Stercorarius longicaudus	Long-tailed Jaeger	Fàsgadair stiùreach	Maarliagh fammanagh		Papikkaaq
Alcidae	Auks				
Alle alle	Little Auk	Colcach bheag	Coltrag veg	Auk byghan	Appaliarsuk
Uria lomvia	Thick-billed Murre		Stronnag Brünnich		Appa
Uria aalge	Common Murre	Eun dubh an sgadain	Stronnag	Kyddaw	Appa sigguttooq
Alca torda	Razorbill	Coltraiche	Coltrag	Gelvyn lym	Apparluk
Pinguinus impennis	Great Auk		Awk		Isarukitsoq
Cephus grylle	Black Guillemot	Calltag	Stronnag ghoo	Kyddaw du	Serfaq
Synthliboramphus antiquus	Ancient Murrelet		Stronnag scoarnagh-ghoo		
Fratercula arctica	Atlantic Puffin	Buthaid	Pibbin	Nath	Qilanngaq
Gaviidae	Divers (Loons)				
Gavia stellata	Red-throated Loon	Learga chaol	Lhargey yiarg	Sedhor connaruth	Qarsaaq
Gavia arctica	Black-throated Loon	Learga dhubh	Lhargey ghoo	Sedhor connadu	
Gavia immer	Common Loon	Muir-bhuachail	Arrag vooar	Sedhor bras	Tuullik
Gavia adamsii	Yellow-billed Loon	Learga bhlar	Lhargey ghob-bane		
Oceanitidae	Austral Storm Petrels				
Oceanites oceanicus	Wilson's Storm Petrel	Luaireag mhòr	Kirree varrey vooar		
Pelagodroma marina	White-faced Storm Petrel		Kirree varrey vane-eddinagh		
Diomedidae	Albatrosses				
Thalassarche melanophris	Black-browed Albatross		Rouailtagh ny faarkaghyn		Naajarluusarsuaq
Hydrobatidae	Northern Storm Petrels				
Hydrobates pelagicus	European Storm Petrel	Luaireag	Kirree varrey	Edhen Peder	
Oceanodroma castro	Band-rumped Storm Petrel		Gollan marrey Madeiragh		
Oceanodroma leucorhoa	Leach's Storm Petrel	Gealbh-roc	Gollan marrey		
Procellariidae	Petrels etc.				
Fulmarus glacialis	Northern Fulmar	Fulmair	Fulmyr	Gwylan an garrek	Qaqulluk
Calonectris diomedea	Scopoli's Shearwater		Scraayl Scopoli		
Calonectris borealis	Cory's Shearwater		Scraayl Cory		
Ardenna grisea	Sooty Shearwater	Sgrail dubh	Scraayl doo		Isunnganga
Ardenna gravis	Great Shearwater	Sgrail mòr	Scraayl mooar		Qaqullunnaq
Puffinus puffinus	Manx Shearwater	Sgrail	Scraayl	Scudhen	
Puffinus assimilis	Little Shearwater	Sgrail beag	Scraayl beg		
Ciconiidae HA	Storks				
Ciconia nigra	Black Stork	Corra dhubh	Stork doo	Whybon dhu	
Ciconia ciconia	White Stork	Corra bhàn	Stork bane	Whybon wyn	Ungasorsuaq
Fregatidae	Frigatebirds				
Fregata magnificens	Magnificent Frigatebird		Frigaid mooralagh		
Sulidae HA	Boobies				
Morus bassanus	Northern Gannet	Sùlair	Gant	Sethor	Timmik
Morus capensis	Cape Gannet		Gant y Chape		

Sula neboxii	Blue-footed Booby		Boobee gorrym-chassagh		
Sula sula	Red-footed Booby		Boobee jiarg-chassagh		
Sula leucogaster	Brown Booby		Boobee dhone		
Phalacrocoracidae P	Cormorants				
Microcarbo pygmaeus	Pygmy Cormorant				
Phalacrocorax auritus	Double-crested Cormorant		Scarroo chleayshagh		
Phalacrocorax aristotelis	European Shag	Sgarbh an sgumain	Scarroo veg	Spylgarn	
Phalacrocorax carbo	Great Cormorant	Sgarbh	Scarroo	Morvran	Oqaatsoq
Threskiornithidae	Ibises				
Threskiornis aethiopicus	African Sacred Ibis		Eebis vannit		
Geronticus eremita	Northern Bald Ibis		Eebis veayl		
Plegadis falcinellus	Glossy Ibis		Eebis ghloasagh		
Platalea leucorodia	Eurasian Spoonbill	Gob cathainn	Gob lhean	Gelvyn lo	
Platalea alba	African Spoonbill		Gob lhean Affrickagh		
Ardeidae	Hérons				
Botaurus stellaris	Eurasian Bittern	Bùbaire	Coar vooar	Clabyttour	
Botaurus lentiginosus	American Bittern		Booberey Americaanagh		
Ixobrychus exilis	Least Bittern				
Ixobrychus minutus	Little Bittern	Bùbaire beag	Coar veg	Clabyttour lyha	
Nycticorax nycticorax	Black-crowned Night Heron	Corra an oidhche	Coar ny hoie	Kerghyth nos	
Butorides virescens	Green Heron		Coar ghlass		
Ardeola ralloides	Squacco Heron		Coar screeaghagh		
Bubulcus ibis	Western Cattle Egret		Coar-vane yn ollee		
Ardea cinerea	Grey Heron	Corra-ghritheach	Coar ny hastan	Kerghyth	Qeriak
Ardea herodias	Great Blue Heron		Coar ghorrym vooar		
Ardea melanocephala	Black-headed Heron		Coar chione-doo		
Ardea goliath	Goliath Heron		Coar 'oawragh		
Ardea purpurea	Purple Heron		Coar ghorrym-jiarg		
Ardea alba	Great Egret		Coar-vane vooar		
Ardea intermedia	Intermediate Egret		Coar-vane veanagh		
Egretta rufescens	Reddish Egret		Coar-vane ruy		
Egretta ardesiaca	Black Heron		Coar ghoo		
Egretta tricolor	Tricolored Heron		Coar tree-ghaagh		
Egretta caerulea	Little Blue Heron		Coar ghorrym veg		
Egretta thula	Snowy Egret		Coar-vane niaghtagh		
Egretta garzetta	Little Egret	Corra bheag	Coar-vane veg	Kerghyth penvagasy lyha	
Pelecanidae	Pelicans				
Pelecanus onocrotalus	Great White Pelican	Pelican	Pellegan		Piillikaarsuaq
Pandionidae	Ospreys				
Pandion haliaetus	Western Osprey	Iolair uisge	Shawk eeastee	Morer	
Accipitridae	Hawks etc.				
Gypaetus barbatus	Bearded Vulture	Iolair Ghreugach	Bultoor faasaagagh		
Neophron percnopterus	Egyptian Vulture		Bultoor Eajiptagh		Nattoraliusaq qillorniaq
Pernis apivorus	European Honey Buzzard	Bleidir	Shirragh molley	Bargos gwenyn	
Necrosyrtes monachus	Hooded Vulture		Bultoor vayrnagh		
Gyps fulvus	Griffon Vulture		Bultoor griffag		
Aegypius monachus	Cinereous Vulture		Bultoor ghoo		
Circaetus gallicus	Short-toed Snake Eagle		Urley mair-ghiare		
Clanga pomarina	Lesser Spotted Eagle		Urley breck beg		
Clanga clanga	Greater Spotted Eagle		Urley breck		
Hieraaetus pennatus	Booted Eagle			Urley braagagh	
Aquila adalberti	Spanish Imperial Eagle		Urley impiroil Spaainagh		
Aquila heliaca	Eastern Imperial Eagle		Urley impiroil		
Aquila chrysaetos	Golden Eagle	Iolair dhubh	Urley buigh	Owrer	Nattoraliusaq
Aquila verreauxii	Verreaux's Eagle		Urley doo		
Aquila fasciata	Bonelli's Eagle		Urley shawk		
Accipiter nisus	Eurasian Sparrowhawk	Speireag	Shirragh ny sperru	Sparhok	
Accipiter gentilis	Northern Goshawk	Gos-sheabhag	Shawk vooar ny sperru	Goth-hok	Kissavik
Circus aeruginosus	Western Marsh Harrier	Clamhan lòn	Shirragh ny bogleeyn	Helghyer gwern	
Circus cyaneus	Hen Harrier	Brèid-air-tòin	Shiragh ny giark	Helghyer tynwyn	
Circus pygargus	Montagu's Harrier	Clachan luch	Clowan lugh		
Milvus milvus	Red Kite	Clamhan gobhlach	Famman mooar	Scowl	
Milvus migrans	Black Kite		Fammanmooar doo		
Haliaeetus vocifer	African Fish Eagle		Urley eeastee Affrickagh		
Haliaeetus albicilla	White-tailed Eagle	Earn	Urley marrey	Er an mor	Nattoralik
Haliaeetus leucocephalus	Bald Eagle		Urley meayl		
Buteo lagopus	Rough-legged Buzzard	Bleidir tònach	Shirragh mollagh	Bargos gar arow	
Buteo rufinus	Long-legged Buzzard		Clowan liauyr-lurgagh		
Buteo buteo	Common Buzzard	Clamhan	Clowan	Bargos	
Buteo buteo vulpinus	Steppe Buzzard		Clowan ny steppyn		
Tytonidae	Barn Owls				
Tyto alba	Western Barn Owl	Comhachag bhàn	Caillagh oie	Ula gwyn	
Strigidae	Owls				
Otus scops	Eurasian Scops Owl		Hullad scoppagh		
Bubo scandiacus	Snowy Owl	Comhachag gheal	Hullad niaghtee	Ula ergh	Uppik
Bubo virginianus	Great Horned Owl		Hullad chleayshagh vooar		
Bubo bubo	Eurasian Eagle-Owl	Comhachag mhòr	Hullad vooar	Erula	
Strix aluco	Tawny Owl	Comhachag dhonn	Hullad ghone	Perthuan	
Strix uralensis	Ural Owl		Hullad Ooralagh		
Strix nebulosa	Great Grey Owl		Hullad Laplynnagh		
Surnia ulula	Northern Hawk-Owl	Seabhag oidhche	Shawk ny hoie		
Glaucidium passerinum	Eurasian Pygmy Owl		Hullad vinnigagh		
Athene noctua	Little Owl	Comhachag bheag	Hullad veg	Corula	
Aegolius funereus	Tengmalm's Owl		Hullad Loghlynnagh		
Asio otus	Long-eared Owl	Comhachag adharcaiche	Hullad eairkagh	Ula kernek	
Asio flammeus	Short-eared Owl	Comhachag chluasach	Hullad ghiare-chleayshagh	Ula gwern	Uugooq
Upupidae	Hoopoes				
Upupa epops	Eurasian Hoopoe	Calman cathaidh	Hoopoo	Hoopoo	

Bucerotidae	Hornbills			
Lophoceros nasutus	African Grey Hornbill		Gob eairkagh lheeah	
Coraciidae	Rollers			
Coracias benghalensis	Indian Roller		Rolleyder Injinagh	
Coracias abyssinicus	Abyssinian Roller		Rolleyder Abyseenagh	
Coracias garrulus	European Roller	Cuairsgean	Rolleyder	Rolyer
Eurystomus glaucurus	Broad-billed Roller		Rolleyder gob-lhean	
Alcedinidae	Kingfishers			
Halcyon smyrnensis	White-throated Kingfisher		Eeasteyr cleeau-vane	
Alcedo atthis	Common Kingfisher	Biorra crùidein	Eeasteyr beg ny hawin	Pyscajor an myghtern
Megaceryle alcyon	Belted Kingfisher		Eeasteyr cryssagh	
Ceryle rudis	Pied Kingfisher		Eeasteyr breck	
Meropidae	Bee-eaters			
Merops albicollis	White-throated Bee-eater		Eeder-shellán scoarnagh-bane	
Merops persicus	Blue-cheeked Bee-eater		Eeder-shellán lieckan-gorrym	
Merops apiaster	European Bee-eater		Ushag ny shellanyn	Gwenynessor
Picidae	Woodpeckers			
Jynx torquilla	Eurasian Wryneck	Geòcair	Mwannal cam	Pynnyk
Sphyrapicus varius	Yellow-bellied Sapsucker		Sooder-soo cleeau-wuigh	
Picoides tridactylus	Eurasian Three-toed Woodpecker		Snoggeyder tree-vairagh	
Picoides dorsalis	American Three-toed Woodpecker			Qumangarluk
Dendrocoptes medius	Middle Spotted Woodpecker		Snoggeyder meanagh	
Dryobates minor	Lesser Spotted Woodpecker	Snagair daraich beag	Snoggeyder breck	Casek-cos bryth lyha
Dendrocopos syriacus	Syrian Woodpecker		Snoggeyder Balkanagh	
Dendrocopos major	Great Spotted Woodpecker	Snagair daraich	Snoggeyder mooar	Casek-cos bryth
Dendrocopos leucotos	White-backed Woodpecker		Snoggeyder dreeym-bane	
Dryocopus martius	Black Woodpecker	Cnag dhubh	Snoggeyder doo	Casek-cos du
Picus viridis	European Green Woodpecker	Lasair-choille	Snoggeyder glass	Casek-cos
Picus sharpei	Iberian Green Woodpecker		Snoggeyder glass lbeiragh	
Picus canus	Grey-headed Woodpecker		Snoggeyder kione-lheeah	
Falconidae	Falcons			
Falco naumanni	Lesser Kestrel		Stannair ruy beg	
Falco tinnunculus	Common Kestrel	Clamhan ruadh	Stannair ruy	Tygry
Falco sparverius	American Kestrel		Stannair ruy Americaanagh	
Falco vespertinus	Red-footed Falcon	Seabhag dhearg chasach	Shawk jiarg-chassagh	
Falco eleonora	Eleonora's Falcon		Shawk Eleonora	
Falco columbarius	Merlin	Mèirneal	Shawk veg	Falghun meyn
Falco subbuteo	Eurasian Hobby	Gormag	Shirragh corranagh	Hobba
Falco biarmicus	Lanner Falcon	Lannair		
Falco rusticolus	Gyrfalcon	Seabhag mhòr	Shawk Eeslynnagh	Kissaviarsuk
Falco peregrinus	Peregrine Falcon	Seabhag	Shirragh y ree	Falghun pryeryn
Psittaculidae	Old World Parrots			
Psittacula krameri	Rose-ringed Parakeet		Parakeet coillaragh	
Melopsittacus undulatus	Budgerigar		Budjee	
Laniidae	Shrikes			
Lanius cristatus	Brown Shrike		Buitchoor dhone	
Lanius collurio	Red-backed Shrike	Buidsear ruadh	Buitchoor beg	Kyger keyncough
Lanius isabellinus	Isabelline Shrike	Buidsear bàn-buidhe	Buitchoor bane-buigh	
Lanius minor	Lesser Grey Shrike	Buidseir glas beag	Pieannad ghllass veg	
Lanius ludovicianus	Loggerhead Shrike		Pieannad Americaanagh	
Lanius borealis	Northern Shrike	Buidseir tuath	Pieannad ghllass hwoaie	
Lanius excubitor	Great Grey Shrike	Buidseir	Pieannad ghllass	Kryger los bras
Lanius meridionalis	Iberian Grey Shrike		Pieannad ghllass yiass	
Lanius (e) elegans	Desert Grey Shrike		Pieannad ghllass yn 'aasagh	
Lanius senator	Woodchat Shrike	Buidseir ceanndearg	Buitchoor keylley	
Vireonidae	Vireos			
Vireo philadelphicus	Philadelphia Vireo		Glass-eean Philadelphia	
Vireo olivaceus	Red-eyed Vireo		Glass-eean soill-yiarg	
Oriolidae	Orioles			
Oriolus oriolus	Eurasian Golden Oriole	Buidheag Eòrpach	Ushag airhey	Owrek
Corvidae	Crows, Jays			
Perisoreus infaustus	Siberian Jay		Screeaghag Hibbeyragh	
Perisoreus canadensis	Canada Jay		Screeaghag lheeah	
Cyanocitta cristata	Blue Jay		Screeaghag ghorrym	
Garrulus glandarius	Eurasian Jay	Sgreuchag choille	Screeaghag cheylley	Keyn
Cyanopica cooki	Iberian Magpie		Pieanat lbeiragh	
Pica pica	Eurasian Magpie	Pioghaid	Pieanat	Pyasen
Nucifraga caryocatactes	Spotted Nutcracker	Cnòthair	Scolteyder Croiyn	Crakyer know
Pyrrhocorax pyrrhocorax	Red-billed Chough	Cathag dhearg-chasach	Caaig	Palores
Pyrrhocorax graculus	Alpine Chough	Cathag bhuid-ghobach	Caaig ghob-buigh	
Coloeus monedula	Western Jackdaw	Cathag	Juan teayst	Chogha
Corvus frugilegus	Rook	Ròcas	Trogh	Bran-dre
Corvus corone	Carrion Crow	Feannag dhubh	Fannag chonvayrt	Kygvran
Corvus cornix	Hooded Crow	Feannag ghlas	Fannag ghlass	Bran Marghas Yow
Corvus ruficollis	Brown-necked Raven		Feeagh mwannal-dhone	Tulugatsiaq
Corvus corax	Northern Raven	Fitheach	Feeagh	Marghvran
Bombycillidae	Waxwings			
Bombycilla garrulus	Bohemian Waxwing	Gocan cireanach	Skian chereagh	Askel gor
Paridae	Tits			
Pariparus ater	Coal Tit	Smutag	Myntan doo	Penglow
Lophophanes cristatus	European Crested Tit	Cailleachag chireach	Myntan kereenagh	Penglow penvagas
Poecile lugubris	Sombre Tit		Myntan dullyr	
Poecile cinctus	Grey-headed Chickadee		Myntan Shibbeyragh	
Poecile palustris	Marsh Tit	Cailleachag cheann-dubh	Myntan curree	Penglow gwern
Poecile montanus	Willow Tit	Cailleachag-sheilich	Myntan shellee	Penglow helyk
Cyanistes caeruleus	Eurasian Blue Tit	Cailleachag cheann-ghorm	Kione gorrym	Qupannaatsiaq
				Penpaly

Parus major	Great Tit	Currac baintighearna	Myntan mooar	Penglow bras	
Remizidae	Penduline Tits				
Remiz pendulinus	Eurasian Penduline Tit		Myntan croghee		
Panuridae	Bearded Reedling				
Panurus biarmicus	Bearded Reedling		Drean faasaagagah	Penglow barfus	
Alaudidae	Larks				
Lullula arborea	Woodlark	Uiseag choille	Ushag ny keylljyn	Awhesyth cos	
Alauda leucoptera	White-winged Lark		Ushag skian-vane		
Alauda arvensis	Eurasian Skylark	Uiseag	Ushag happagh	Awhesyth	
Galerida cristata	Crested Lark	Uiseag thopach	Ushag vooar-happagh		
Eremophila alpestris	Horned Lark	Uiseag dhubh	Ushag eairkagh	Awhesyth treth	Outsissormiutaq
Calandrella brachydactyla	Greater Short-toed Lark		Ushag vair-ghiare		
Melanocorypha bimaculata	Bimaculated Lark		Ushag chalandra y Niar		
Melanocorypha calandra	Calandra Lark		Ushag chalandra		
Alaudala rufescens	Lesser Short-toed Lark		Ushag vair-ghiare veg		
Hirundinidae	Swallows				
Riparia riparia	Sand Martin	Gobhlan gainmhich	Gollan geinnee	Gwennol tewas	
Hirundo rustica	Barn Swallow	Gobhlan gaoithe	Gollan geayee	Gwennol	Tulugarnaq
Ptyonoprogne rupestris	Eurasian Crag Martin		Gollan ny greg		
Ptyonoprogne obsoleta	Pale Crag Martin		Gollan yn 'aasagh		
Delichon urbicum	Common House Martin	Gobhlan taighe	Gollan thie	Chycok	
Cecropis daurica	Red-rumped Swallow		Gollan thoyrn-ruy		
Petrochelidon pyrrhonota	American Cliff Swallow		Gollan eaynin		
Cettiidae	Cettia Warblers				
Cettia cetti	Cetti's Warbler		Kiaulleyder Cetti		
Aegithalidae	Bushtits				
Aegithalos caudatus	Long-tailed Tit	Ciochan	Myntan arbyl-liauyr	Lostek	
Phylloscopidae	Leaf Warblers				
Phylloscopus sibilatrix	Wood Warbler	Ceileiriche-coille	Kiaulleyder keylley		
Phylloscopus bonelli	Western Bonelli's Warbler		Kiaulleyder Bonelli hear		
Phylloscopus orientalis	Eastern Bonelli's Warbler		Kiaulleyder Bonelli hiar		
Phylloscopus inornatus	Yellow-browed Warbler		Kiaulleyder gruaie-wuigh		
Phylloscopus proregulus	Pallas's Leaf Warbler		Kiaulleyder Pallas		
Phylloscopus fuscatus	Dusky Warbler		Kiaulleyder dorragey		
Phylloscopus trochilus	Willow Warbler	Crionag ghiuthais	Kiaulleyder shellee	Telor helyk	
Phylloscopus collybita	Common Chiffchaff	Caifean	Beallerey	Chyff-chaff	
Phylloscopus (c) tristis	Siberian Chiffchaff		Bealerey Shibbeyragh		
Phylloscopus ibericus	Iberian Chiffchaff		Bealerey Ibeiragh		
Phylloscopus nitidus	Green Warbler		Kiaulleyder geayney		
Phylloscopus trochiloides	Greenish Warbler		Kiaulleyder glass		
Phylloscopus borealis	Arctic Warbler		Kiaulleyder twoaie		
Acrocephalidae	Reed Warblers				
Acrocephalus arundinaceus	Great Reed Warbler		Guilckag vooar		
Acrocephalus melanopogon	Moustached Warbler		Kiaulleyder robaigagh		
Acrocephalus paludicola	Aquatic Warbler		Kiaulleyder ushtey		
Acrocephalus schoenobaenus	Sedge Warbler	Glaisean	Kiaulleyder shiast	Telor hesk	
Acrocephalus agricola	Paddyfield Warbler		Kiaulleyder magher-reesh		
Acrocephalus dumetorum	Blyth's Reed Warbler		Kiaulleyder Blyth		
Acrocephalus scirpaceus	Eurasian Reed Warbler	Ceòlan cuilc	Guilckag	Telor cors	
Acrocephalus palustris	Marsh Warbler		Kiaulleyder ny curreeyn		
Arundinax aedon	Thick-billed Warbler		Kiaulleyder gob-roauyr		
Iduna caligata	Booted Warbler		Kiaulleyder bootsyt		
Iduna pallida	Eastern Olivaceous Warbler		Kiaulleyder glass-lheeah		
Hippolais polyglotta	Melodious Warbler		Kiaulleyder Savi		
Hippolais icterina	Icterine Warbler		Kiaulleyder airhey		
Locustellidae	Grassbirds				
Helopsaltes certhiola	Pallas's Grasshopper Warbler		Reeleyder Pallas		
Locustella lanceolata	Lanceolated Warbler		Kiaulleyder shleiyagh		
Locustella naevia	Common Grasshopper Warbler	Òranaiche	Reeleyder	Gwygh-awhesyth	
Locustella fluviatilis	River Warbler		Kiaulleyder awiney		
Locustella luscinioides	Savi's Warbler		Kiaulleyder Savi		
Sylviidae	Sylvias				
Sylvia atricapilla	Eurasian Blackcap	Ceann-dubh	Kione doo	Telor pendu	
Sylvia borin	Garden Warbler	Ceileiriche gàraidh	Kiaulleyder garagh	Telor lowarth	
Sylvia nisia	Barred Warbler		Kiaulleyder schimmeigagh		
Sylvia curruca	Lesser Whitethroat	Geallan coille beag	Fynnag veg	Gudhykwyn lyha	
Sylvia hortensis	Western Orphean Warbler		Kiaulleyder Orpheagh		
Sylvia leucomelaena	Arabian Warbler		Kiaulleyder Arabagh		
Sylvia nana	Asian Desert Warbler		Kiaulleyder faasagh		
Sylvia deserti	African Desert Warbler		Kiaulleyder faasagh Affrickagh		
Sylvia communis	Common Whitethroat	Geallan coille	Fynnag ny keylley	Gudhykwyn	
Sylvia undata	Dartford Warbler		Kiaulleyder aittin		
Sylvia sarda	Marmora's Warbler		Kiaulleyder Marmora		
Sylvia balearica	Balearic Warbler		Kiaulleyder Balearagh		
Sylvia conspicillata	Spectacled Warbler		Kiaulleyder speckleyragh		
Sylvia cantillans	Eastern Subalpine Warbler		Kiaulleyder fo-alpagh		
Sylvia melanocephala	Sardinian Warbler		Kiaulleyder Sardeenagh		
Sylvia ruppelli	Rüppell's Warbler		Kiaulleyder Rüppell		
Regulidae	Kinglets				
Regulus ignicapilla	Common Firecrest		Drean ailey	Tangryben	
Regulus regulus	Goldcrest	Crionag bhuidhe	Drean buigh	Owrgryben	
Regulus madeirensis	Madeira Firecrest		Drean ailey Madeiragh		
Troglodytidae	Wrens				
Troglodytes troglodytes	Eurasian Wren	Dreathan donn	Drean	Gwrannen	
Sittidae	Nuthatches				
Sitta europaea	Eurasian Nuthatch	Sgoltan	Soltan	Terrer know	
Sitta whiteheadi	Corsican Nuthatch		Soltan Corsickagh		

Sitta krueperi	Krüper's Nuthatch		Soltan Turkagh		
Sitta canadensis	Red-breasted Nuthatch		Soltan cleeau-yiarg		
Sitta carolinensis	White-breasted Nuthatch		Soltan cleeau-vane		
Sitta neumayer	Western Rock Nuthatch		Soltan creggey		
Tichodromida	Wallcreeper				
Tichodroma muraria	Wallcreeper		Snaueyder boalley		
Certhiidae	Treecreepers				
Certhia familiaris	Eurasian Treecreeper	Snàigear	Snaueyder billagh	Crambler	
Certhia brachydactyla	Short-toed Treecreeper		Snaueyder mair-ghiare		
Sturnidae	Starlings				
Agropsar sturninus	Daurian Starling		Trutlag Dauriagh		
Pastor roseus	Rosy Starling		Trutlag ruissagh	Molgh ruth	
Sturnus vulgaris	Common Starling	Druid	Trutlag	Tros	Oqalloriusaq
Sturnus unicolor	Spotless Starling		Trutlag ghoo		
Turdidae	Thrushes				
Geokichla sibirica	Siberian Thrush		Treshlen Hibbeyragh		
Zoothera aurea	White's Thrush		Treshlen White		
Ixoreus naevius	Varied Thrush		Treshlen yl-daahagh		
Catharus fuscescens	Veery		Veeree		
Catharus minimus	Grey-cheeked Thrush		Treshlen ghlass-lieckanagh		
Catharus swainsonii	Swainson's Thrush		Treshlen ghreeym-glass		
Hylocichla mustelina	Wood Thrush		Treshlen ny keylley		
Turdus torquatus	Ring Ouzel	Dubh-chreige	Lhon fainnit	Molgh meneth	
Turdus merula	Common Blackbird	Lon dubh	Lhondoo	Molgh dhu	
Turdus obscurus	Eyebrowed Thrush		Treshlen ghrouigagh		
Turdus atrogularis	Black-throated Thrush		Treshlen scoarnagh-ghoo		
Turdus ruficollis	Red-throated Thrush		Treshlen scoarnagh-ruy		
Turdus naumanni	Naumann's Thrush		Treshlen Naumann		
Turdus eunomus	Dusky Thrush		Treshlen ghorraghey		
Turdus pilaris	Fieldfare	Liathruisg	Ushag sniaghtee	Molgh las	Orpimmiutarsuaq
Turdus iliacus	Redwing	Deargan sneachda	Treshlen Loghlinagh	Sevelak	Kussattassuaq
Turdus philomelos	Song Thrush	Smeòrach	Treshlen	Molgh los	
Turdus viscivorus	Mistle Thrush	Smeòrach mhòr	Treshlen vooar	Traskel	
Turdus migratorius	American Robin		Treshlen Americaanagh		
Muscicapidae	Chats, Old World Flycatchers				
Cercotrichas galactotes	Rufous-tailed Scrub Robin		Torspittag ruy-dhone		
Muscicapa striata	Spotted Flycatcher	Breacan sgiobalt	Skybbyltagh lheeah	Gwybesser bryth	
Muscicapa dauurica	Asian Brown Flycatcher		Skybbyltagh dhone		
Erithacus rubecula	European Robin	Brù-dhearg	Spittag	Rudhak	
Luscinia svecica	Bluethroat	Ceileiriche	Scoarnagh ghorrym		
Luscinia luscinia	Thrush Nightingale		Lhon ny hoie		Unnuariannguaq
Luscinia megarhynchos	Common Nightingale	Smíolach	Beéal bing	Eos	
Irania gutturalis	White-throated Robin		Spittag scoarnagh-vane		
Calliope calliope	Siberian Rubythroat		Scoarnagh yiarg Hibbeyragh		
Tarsiger cyanurus	Red-flanked Bluetail		Famman gorrym jiarg-lhiatteeagh		
Ficedula hypoleuca	European Pied Flycatcher	Breacan glas	Skybbyltagh breck	Gwybesser gwyn ha du	
Ficedula albicollis	Collared Flycatcher		Skybbyltagh coillaragh		
Ficedula parva	Red-breasted Flycatcher	Breacan ruadh	Skybbyltagh cleau yiarg	Gwybesser bron gough	
Phoenicurus erythronotus	Eversmann's Redstart		Thoy-n-yiarg Eversmann		
Phoenicurus ochruros	Black Redstart	Ceann-deargan dubh	Thoy-n-yiarg ghoo	Tyngough du	
Phoenicurus phoenicurus	Common Redstart	Ceann-deargan	Thoy-n-yiarg	Tyngough	
Phoenicurus moussieri	Moussier's Redstart		Thoy-n-yiarg Moussieri		
Phoenicurus erythrogastrus	Güldenstädt's Redstart		Thoy-n-yiarg Güldenstädt		
Monticola saxatilis	Common Rock Thrush		Treshlen ny greg		
Monticola solitarius	Blue Rock Thrush		Treshlen ghorrym ny greg		
Saxicola rubetra	Whinchat	Gocan	Eean yn aittin	Chekker eythyn	
Saxicola rubicola	European Stonechat	Clacharan	Claghan ny gleigh	Chekker	
Saxicola maurus	Siberian Stonechat		Claghan ny gleigh Shibleyragh		
Saxicola torquatus	African Stonechat		Claghan ny gleigh Affrickagh		
Oenanthe oenanthe	Northern Wheatear	Brù-gheal	Thoy-n-vane	Tynwyn	Kussak
Oenanthe bottae	Red-breasted Wheatear		Thoy-n-vane chleeau-ruy		
Oenanthe isabellina	Isabelline Wheatear		Thoy-n-vane gheinnee		
Oenanthe deserti	Desert Wheatear		Thoy-n-vane yn 'aasagh		
Oenanthe hispanica	Western Black-eared Wheatear		Thoy-n-vane chleaysh-ghoo		
Oenanthe pleschanka	Pied Wheatear		Thoy-n-vane vreck		
Oenanthe leucura	Black Wheatear		Thoy-n-vane ghoo		
Oenanthe leucopyga	White-crowned Black Wheatear		Thoy-n-vane chlaiginagh		
Oenanthe finschii	Finsch's Wheatear		Thoy-n-vane Finsch		
Oenanthe xanthopyrna	Kurdish Wheatear		Thoy-n-vane Churdagh		
Cinclidae	Dippers				
Cinclus cinclus	White-throated Dipper	Gobha uisge	Lhon ushtey	Molgh dour	
Passeridae	Sparrows				
Passer domesticus	House Sparrow	Glaisean	Sparroo	Golvan chy	Timmiaaraq
Passer italiae	Italian Sparrow		Sparroo Iddaalagh		
Passer hispaniolensis	Spanish Sparrow		Sparroo Spaainagh		
Passer simplex	Desert Sparrow		Sparroo yn 'aasagh		
Passer montanus	Eurasian Tree Sparrow	Gealbhonn nan craobh	Sparroo ny biljyn	Golvan gwyth	
Petronia petronia	Rock Sparrow		Sparroo creggey		
Montifringilla nivalis	White-winged Snowfinch		Sparroo sniaghtee		
Ploceidae	Weavers				
Ploceus melanocephalus	Black-headed Weaver		Fidder kione-doo		
Ploceus manyar	Streaked Weaver		Fidder schimmeigagh		
Euplectes orix	Southern Red Bishop		Aspick jiarg		
Estrildidae H	Munias etc.				
Estrilda astrild	Common Waxbill		Gob kereagh		
Prunellidae M	Accentors				
Prunella collaris	Alpine Accentor		Arraneyder Alpagh		
Prunella montanella	Siberian Accentor		Arraneyder Shibleyragh		

Prunella atrogularis	Black-throated Accentor		Arraneyder scoarnagh-doo	
Prunella modularis	Dunnock	Gealbhonn nam preas	Boght keeir	Golvan ke
Motacillidae H	Wagtails, Pipits			
Motacilla (f) flavissima	Yellow Wagtail	Breacan buidhe	Skibbag wuigh	Stenor melen
Motacilla (f) lutea	Yellow-headed Wagtail		Skibbag chione-buigh	
Motacilla flava	Blue-headed Wagtail	Breacan buidhe	Skibbag chione-gorrym	Stenor melen
Motacilla (f) feldegg	Black-headed Wagtail		Skibbag chione-doo	
Motacilla citreola	Citrine Wagtail		Skibbag chidraneagh	
Motacilla cinerea	Grey Wagtail	Breacan baintighearna	Skibbag ghlass	
Motacilla alba	White Wagtail	Ballacua alva	Skibbag vane	Stenor gwyn
Motacilla (a) yarrellii	Pied Wagtail	Breachd an t-sil	Ushag voltee	Stenor
Anthus richardi	Richard's Pipit		Tweet Richard	
Anthus godlewskii	Blyth's Pipit		Tweet Blyth	
Anthus campestris	Tawny Pipit	Snàthag dhonn	Tweet dhone	
Anthus pratensis	Meadow Pipit	Snàthag	Tweet lheeannagh	Bonnyk
Anthus trivialis	Tree Pipit	Snàthag choille	Tweet keylley	Corawhesyth
Anthus hodgsoni	Olive-backed Pipit		Tweet dreeym-glass	
Anthus gustavi	Pechora Pipit		Tweet Pechora	
Anthus roseatus	Rosy Pipit		Tweet ruissagh	
Anthus cervinus	Red-throated Pipit		Tweet scoarnagh-yiarg	
Anthus rubescens	Buff-bellied Pipit			Paarnaquillip kussattarnaq
Anthus spinoletta	Water Pipit		Tweet ushtey	
Anthus petrosus	Eurasian Rock Pipit	Gabhagan	Tweet na greg	Corawhesyth an als
Fringillidae	Finches			
Fringilla coelebs	Common Chaffinch	Breacan beithe	Ushag y choau	Tynk
Fringilla teydea	Tenerife Blue Chaffinch		Corkan gorrym	
Fringilla montifringilla	Brambling	Breacan caorainn	Corkan drine	Tynk meneth
Hesperiphona vespertina	Evening Grosbeak		Gobbagh-mooar fastyragh	
Coccothraustes coccothraustes	Hawfinch	Gobach	Gobbagh mooar	Gelvyn bras
Pinicola enucleator	Pine Grosbeak	Lair flioh	Gobbagh-mooar juys	
Pyrrhula pyrrhula	Eurasian Bullfinch	Deargan coille	Corkan keylley	Tynk whyban
Bucanetes githagineus	Trumpeter Finch		Corkan cayrn	
Carpodacus erythrinus	Common Rosefinch		Rose-ghlassan jiarg	
Carpodacus rubicilla	Great Rosefinch		Rose-ghlassan mooar	
Chloris chloris	European Greenfinch	Glaisean daraich	Corkan keylley glass	Melenek
Crithagra rothschildi	Arabian Serin		Sherreen Arabagh	
Linaria flavirostris	Twite	Gealan-beinne	Bytermyn slieau	Lynek meneth
Linaria cannabina	Common Linnet	Gealan lin	Bytermyn	Lynek
Acanthis flammea	Common Redpoll		Kione-jiarg	Orpimmiutaq
Acanthis cabaret	Lesser Redpoll	Deargan seilich	Kione-jiarg beg	Pencough
Acanthis hornemanni	Arctic Redpoll		Kione-jiarg Arctagh	Orpimmiutaq qaqortaq
Loxia pytyopsittacus	Parrot Crossbill		Gob cam mooar	
Loxia scotica	Scottish Crossbill	Cam-ghob Albanach	Gob cam Albinagh	
Loxia curvirostra	Red Crossbill	Cam-ghob	Gob cam	Gelvyn cam
Loxia leucoptera	Two-barred Crossbill		Gob cam skian-vane	
Carduelis carduelis	European Goldfinch	Deargan fraoich	Lossey ny keylley	Owrdynk
Carduelis citrinella	Citril Finch		Corkan buigh	
Carduelis corsicana	Corsican Finch		Corkan Corsickagh	
Serinus serinus	European Serin		Sherreen	
Serinus syriacus	Syrian Serin		Sherreen Seeragh	
Serinus canaria	Atlantic Canary		Canaaree	Inimiutannguaq
Spinus tristis	American Goldfinch		Lossey Americaanagh	
Spinus spinus	Eurasian Siskin	Gealag bhuidhe	Corkan airhey	Dreynek
Spinus pinus	Pine Siskin		Corkan juys	
Calcariidae	Longspurs			
Calcarius lapponicus	Lapland Longspur		Pompee Laplynnagh	Narsarmiutaq
Plectrophenax nivalis	Snow Bunting	Gealag an t-sneachda	Pompee niaghtee	Pluven ergh Qupaloraasuk
Emberizidae	Buntings			
Emberiza calandra	Corn Bunting	Gealag bhuachair	Pompee ny hoarn	Awhesyth margh
Emberiza citrinella	Yellowhammer	Buidheag	Buighag	Melenek eythen
Emberiza leucocephalos	Pine Bunting		Pompee yuys	
Emberiza cia	Rock Bunting		Pompee chreggey	
Emberiza cioides	Meadow Bunting		Pompee lheeannagh	
Emberiza buchanani	Grey-necked Bunting		Pompee wannal-lheeah	
Emberiza cineracea	Cinereous Bunting		Pompee Hurkagh	
Emberiza hortulana	Ortolan Bunting		Pompee ortolan	
Emberiza caesia	Cretzschmar's Bunting		Pompee Cretzschmar	
Emberiza cirrus	Cirl Bunting		Pompee wuigh	Penmelen Frynk
Emberiza striolata	Striolated Bunting		Pompee schimmeigagh	
Emberiza sahari	House Bunting		Pompee hie	
Emberiza pusilla	Little Bunting		Pompee veg	
Emberiza chrysophrys	Yellow-browed Bunting		Pompee ghruaie-wuigh	
Emberiza rustica	Rustic Bunting		Pompee heerey	
Emberiza elegans	Yellow-throated Bunting		Pompee scoarnagh-buigh	
Emberiza aureola	Yellow-breasted Bunting		Pompee chleeau-wuigh	
Emberiza melanocephala	Black-headed Bunting		Pompee chione-doo	
Emberiza bruniceps	Red-headed Bunting		Pompee chione-ruy	
Emberiza pallasi	Pallas's Reed Bunting		Pompee Pallas	
Emberiza schoeniclus	Common Reed Bunting	Gealag lòin	Pompee ny guirtlagh	Golvan cors
Passerellidae	New World Sparrows			
Passerella iliaca	Red Fox Sparrow		Sparroo ruy	
Melospiza melodia	Song Sparrow		Sparroo bing	
Zonotrichia leucophrys	White-crowned Sparrow		Sparroo mullagh-bane	
Zonotrichia albicollis	White-throated Sparrow		Sparroo scoarnagh-bane	
Junco hyemalis	Dark-eyed Junco		Leaghyreen lheeah	
Passerculus sandwichensis	Savannah Sparrow		Sparroo Savannah	
Chondestes grammacus	Lark Sparrow		Sparroo fushagagh	
Pipilo erythrophthalmus	Eastern Towhee		Towhee ruy-lhiatteeagh	

Icteridae	Orioles etc.	
Dolichonyx oryzivorus	Bobolink	Bobolink
Icterus galbula	Baltimore Oriole	Ushag airhey hwoaie
Parulidae	New World Warblers	
Seiurus aurocapilla	Ovenbird	Eean oghe
Parkesia noveboracensis	Northern Waterthrush	Treshlen-ushtey twoaie
Vermivora chrysoptera	Golden-winged Warbler	Kiaulleyder skian-airhey
Vermivora cyanoptera	Blue-winged Warbler	Kiaulleyder skian-ghorrym
Mniotilta varia	Black-and-white Warbler	Kiaulleyder doo as bane
Leiothlypis peregrina	Tennessee Warbler	Kiaulleyder Tennessee
Leiothlypis ruficapilla	Nashville Warbler	Kiaulleyder Nashville
Oporornis agilis	Connecticut Warbler	Kiaulleyder Connecticut
Geothlypis trichas	Common Yellowthroat	Scoarnagh wuigh
Setophaga citrina	Hooded Warbler	Kiaulleyder bayrnagh
Setophaga ruticilla	American Redstart	Kiaulleyder jiarg Americaanagh
Setophaga tigrina	Cape May Warbler	Kiaulleyder Cape May
Setophaga americana	Northern Parula	Kiaulleyder parula
Setophaga magnolia	Magnolia Warbler	Kiaulleyder magnolia
Setophaga fusca	Blackburnian Warbler	Kiaulleyder Blackburne
Setophaga aestiva	American Yellow Warbler	Kiaulleyder buigh
Setophaga pensylvanica	Chestnut-sided Warbler	Kiaulleyder lhiattee-ghone
Setophaga striata	Blackpoll Warbler	Kiaulleyder doo-eddinagh
Setophaga coronata	Myrtle Warbler	Kiaulleyder thoy-n-wuigh
Cardellina canadensis	Canada Warbler	Kiaulleyder Canadagh
Cardellina pusilla	Wilson's Warbler	Kiaulleyder Wilson
Cardinalidae	Cardinals	
Piranga rubra	Summer Tanager	Tanajer souree
Piranga olivacea	Scarlet Tanager	Tanajer jiarg
Pheucticus ludovicianus	Rose-breasted Grosbeak	Gobbagh-mooar cleeau-yiarg
Cardinalis cardinalis	Northern Cardinal	Cardinaal jiarg
Passerina caerulea	Blue Grosbeak	Gobbagh-mooar gorrym
Passerina cyanea	Indigo Bunting	Pompee phlooreenagh